

Papers in Language Testing and Assessment

An international journal of the Association for
Language Testing and Assessment of
Australia and New Zealand

Volume 5, Issue 1, 2016



Papers in Language Testing and Assessment (PLTA) is published by the Association for Language Testing and Assessment of Australia and New Zealand. It is available exclusively online at ALTAANZ <http://www.altaanz.org/> and the Language Testing Research Centre, University of Melbourne <http://ltrc.unimelb.edu.au/>.

ISSN 2201-0009

Papers in Language Testing and Assessment

An international journal of the Association for Language Testing and
Assessment of Australia and New Zealand.

Editors

Sally O'Hagan

*Language Testing Research Centre, School of Languages & Linguistics
University of Melbourne, Australia*

Lyn May

*Faculty of Education, School of Cultural and Professional Learning
Queensland University of Technology, Australia*

Editorial Board

Chris Davison

University of New South Wales

Ana Maria Ducasse

La Trobe University

Martin East

University of Auckland

Cathie Elder

University of Melbourne

Rosemary Erlam

University of Auckland

Margaret Gearon

Monash University

Lis Grove

University of Melbourne

Paul Gruba

University of Melbourne

Peter Gu

Victoria University, Wellington

Luke Harding

Lancaster University

Kathryn Hill

La Trobe University

Noriko Iwashita

University of Queensland

Peter Keegan

University of Auckland

Ute Knoch

University of Melbourne

Susy Macqueen

Australian National University

Tim McNamara

University of Melbourne

Lynette May

Queensland University of Technology

Kieran O'Loughlin

University of Melbourne

Aek Phakiti

University of Sydney

John Pill

American University of Beirut

Janet von Randow

University of Auckland

John Read

University of Auckland

Carsten Roever

University of Melbourne

Angela Scarino

University of South Australia

Elaine Wylie

ISLPR Language Services

Jill Wigglesworth

University of Melbourne

Editorial Assistant

Annemiek Huisman

University of Melbourne

Information for contributors

Papers in Language Testing and Assessment is a peer reviewed international journal which publishes research, commentary and review articles of interest to its readership. It is published annually or biannually and is freely available online at ALTAANZ (<http://www.altaanz.org/>), and at the Language Testing Research Centre (<http://ltrc.unimelb.edu.au/>).

Submissions can be made at any time throughout the year and should be sent to the Editorial Assistant at plta.editor@gmail.com as an email attachment. Correspondence on editorial matters should be addressed to the Editor at plta.editor@gmail.com.

Papers in Language Testing and Assessment accepts original research papers (max. 8,000 words), essays/discussion papers on theory (max. 5,000 words), research digests (2,000-3,000 words), book reviews (1,000-2,000 words) and test reviews (1,000-2,000 words).

Manuscripts should be prepared according to the following guidelines:

- Articles should be no more than 8,000 words in length, including notes and tables but excluding references and appendices.
- Articles should be preceded by an abstract of no more than 200 words and by up to 5 key words.
- Sections of articles should be headed, but not numbered.
- Referencing should conform to APA 6th style as set out in the Publication Manual of the American Psychological Association, 6th Edition. Examples of APA 6th referencing can be found at <https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/>.
- Single quotation marks should be used for short quotations. Double quotation marks should be used within single quotation marks to indicate quoted material in the original source.
- Quotations of more than four lines should be indented and separated from the main text by a blank line above and below.
- Tables should be numbered consecutively, and figures should be numbered in another consecutive series.
- Each table and figure should have a brief explanatory title.
- Table titles should be placed above the table, and figure titles should be placed below the figure.

**Special Issue: Evaluating language assessment
programs and systems in use**

Guest Editor: Catherine Elder

CONTENTS

Introduction to Special Issue

Catherine Elder, University of Melbourneiii

Articles

Evaluating the achievements and challenges in reforming a national language exam: The reform team's perspective

Carol Spöttl, Benjamin Kremmel and Franz Holzknicht, University of Innsbruck, & J. Charles Alderson, Lancaster University 1

Defining assessment standards for a new national tertiary-level qualification

John Read, The University of Auckland 23

Using evaluation to promote change in language teacher practice

Rosemary Erlam, The University of Auckland..... 41

Maintaining the connection between test and context: A language test for university admission

John Pill, American University of Beirut..... 66

An evaluation of an online rater training program for the speaking and writing sub-tests of the Aptis test

Ute Knoch, University of Melbourne, Judith Fairbairn, British Council, & Annemiek Huisman, University of Melbourne..... 90

Negotiating the boundary between achievement and proficiency: An evaluation of the exit standard of an academic English pathway program

Susy Macqueen, Australian National University, Sally O'Hagan, University of Melbourne, & Brad Hughes, Insearch, University of Technology Sydney 107

Book review

Talking about language assessment: The LAQ interviews.

Kunnan, A. J. (Ed.)

Reviewed by *Paul Gruba, University of Melbourne* 124